



牧 田®

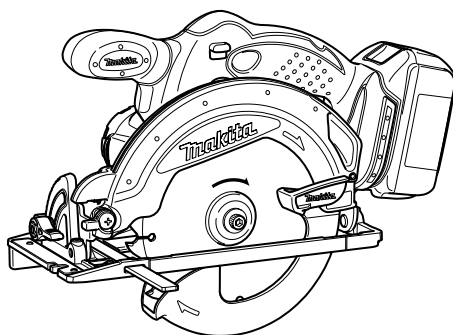
牧 田 牌
专业电动工具

使用说明书

充电式电圆锯

BSS610 型

BSS611 型



006699

重要事项：使用前请阅读。

规格

型号		BSS610	BSS611
锯片直径		165 毫米	
最大锯深	90°	57 毫米	
	45°	40 毫米	
	50°	36 毫米	
回转速（每分）		3,700	
长度		347 毫米	
净重		3.5 公斤	3.3 公斤
额定电压		D.C. 18V	

- 生产者保留变更规格不另行通知之权利。
- 规格可能因销往国家之不同而异。
- 重量（带电池组）符合 EPTA-Procedure 01/2003

标准附件

电池（2 个），充电器，六角扳手，平衡导尺，硬质合金锯片，携带箱

用途

在锯片与工件紧密接触的情况下，本工具用于纵向和横向垂直切割以及呈一定角度斜角切割。

主要安全须知

GEA002-3

⚠ 警告：
请阅读全部安全事项。如果不遵守以下所列举的全部安全事项，可能会导致触电、火灾和／或严重受伤。在以下所列举的全部安全事项中，“电动工具”一词指使用电源操作的（有线的）电动工具或使用电池操作的（无线的）电动工具。

请保留此说明书

工作场所安全

1. 保持工作场所清洁，并且照明良好。在杂乱、黑暗的工作场所使用电动工具容易发生意外。
2. 不可在有爆炸危险的环境中（例如可燃液、可燃气体或可燃粉尘存在之处）使用电动工具。电动工具产生的火花会点燃这些粉尘或气体。
3. 操作电动工具时不可让儿童或闲杂人员接近。注意力分散会导致机器失控。

电气安全

4. 电动工具的插头必须于插座匹配。切勿改装插头。请勿将带接地线的电动工具与任何转接器插头一起使用。使用未经改装的插头和与之匹配的插座可以减小触电的危险。
5. 工作时，避免身体接触到接地的金属体，例如金属管、散热器、炉灶、冰箱等。如果身体接地，会增加触电的危险。
6. 电动工具不可淋雨，不可置于潮湿环境中。水流进电动工具会增加触电的危险。
7. 请勿不当使用导线。切勿拖着导线移行工具，或拉导线拔出插头等。还须避免使导线触及高热物体、尖锐物体、移动部件或沾染油脂。导线受损或缠结会增加触电的危险。
8. 在户外使用工具时，务必采用户外专用的延长导线。采用户外专用的延长导线可以减小触电的危险。

个人安全

9. 使用电动工具时必须保持清醒、专心一致并注意操作的合理性。疲劳时或受到药物、酒精或治疗的影响时，不应使用工具。操作电动工具时注意力稍有分散即有可能造成严重受伤。
10. 使用安全用具。必须佩戴安全眼镜。在需要的情况下使用安全工具，如防尘口罩、防滑安全鞋、安全帽或听力保护装置等，可减少人身伤害。
11. 防止意外起动。将插头插入电源插座前，必须检查工具的开关是否关闭。手指按在开关上搬动电动工具或在开关打开时将工具插头插入电源插座，都容易发生意外。

12. 在启动电动工具之前，必须取消调整用工具或扳手。扳手或工具若留在电动工具的转动部分上，可能造成受伤。
13. 操作时不可让电动工具离身体过远。任何时候都需要立足稳固，保持身体平衡。这样可在意外情况发生时更好地控制电动工具。
14. 注意衣装。切勿穿戴宽松的服装及饰物。使头发、服装和手套远离运动的部件。宽松的服装、饰物及长发可能被运动的部件缠住。
15. 如果可以连接除尘设备和集尘设备，请务必正确连接和使用。使用这些设备可以减少与粉尘相关的危害。

电动工具的使用和保养

16. 切勿超负荷使用电动工具。选用合适的电动工具。必须在工具规定的负荷容量内进行使用，才可获得良好的效果并且比较安全。
17. 不可使用开关失灵的电动工具。无法用开关控制的电动工具是危险的，必须修理。
18. 工具在进行调整、更换附件以前或工具不使用时，请务必拔下电源插头和/或电池盒。这些预防性安全措施可以减小电动工具意外起动的危险。
19. 电动工具存放时应避免儿童接触，并且不可让不熟悉电动工具或不熟悉此说明书的人操作电动工具。未经培训的人员操作电动工具是危险的。
20. 保养电动工具。检查可移动部分是否未对齐或卡住，是否有部件损坏以及所有可能影响正常操作的情况。如有损坏，应进行修理后方可使用。很多意外都是由于电动工具保养不良引起的。
21. 保持刀具锐利、清洁。保养良好、锐利的刀具不会卡住，并且易于控制。
22. 使用电动工具、附件和刀具等时，请遵守此说明书的规定，并且遵循具体的电动工具类型的使用方法，同时考虑工作环境和所要进行的操作。将电动工具用于规定用途以外的其它操作时会发生危险。

电池供电工具的使用和保养

- 23. 插入电池盒之前须确认开关处于关闭位置，如果开关位于打开位置，容易发生意外。
- 24. 只能使用制造商指定的充电器充电。使用不匹配的充电器对电池盒充电，有引起火灾的危险。
- 25. 电动工具只能配合使用指定的电池盒。使用不匹配的电池盒可能会造成人身伤害或火灾事故。
- 26. 电池盒不使用时，应远离回形针、硬币、钥匙、钉子、螺丝等小型金属物件，以防正负极短路，造成起火，甚至引起火灾。

- 27. 电池在使用不当的情况下会喷出液体，请勿接触该液体。如果不慎接触，用清水冲洗。如果液体入眼，请即就医治疗。电池液可能会引起发炎或烧伤。

维修

- 28. 电动工具的维修请交由专业修理人员使用相同的配件进行维修。这将保证电动工具的安全性。
- 29. 请根据说明书来进行润滑及更换附件。
- 30. 请保持手柄干燥、清洁，避免油脂和润滑油。

具体安全规则

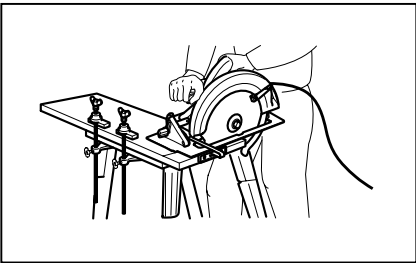
GEB014-1

请勿因对本产品的熟悉或熟练使用（由以前的重复使用所获得的经验）而忽视对电圆锯安全规则的严格遵循。不安全或不正确地使用本工具将导致严重的人身伤害。

危险：

- 1. 双手请远离切割区域和锯片。操作期间请务必用一只手紧握辅助把手或电机壳。如果双手都握持圆锯，它们就不会被锯片割伤。
- 2. 不要将手伸到工件下方位置。护罩无法保护您的手不被割穿工件的锯片割伤。锯片在移动时，切勿尝试移开切割件。
注意：工具关闭后锯片仍会惯性转动。务必等锯片停止转动后再抓取切割件。
- 3. 根据工件厚度调节锯深。锯深以不超出工件下表面一个锯齿深度为宜。

- 4. 切勿将工件放在手中或腿上切割。请将工件固定在平稳的平台。切记对工件加以适当支撑，尽量远离切割区域，避免锯片被卡住或工具失控。



上图为例典型的手部和工件支撑示意图。

5. 如操作时切割工具可能接触隐蔽线路或工具本身软线，请握持电动工具的绝缘夹紧表面。接触带电电线会使电动工具的外露金属部分带电，造成操作人员触电。
6. 进行顺纹锯时，请务必使用顺纹锯导板或直导板。这样可以提高切割精度，减少锯片被卡住的机率。
7. 请务必使用与心轴孔相匹配的尺寸和形状（菱形和圆形）的锯片。与圆锯安装硬件不匹配的锯片会离心运转，造成失控。
8. 切勿使用受损或不合适的锯片垫圈或螺栓。锯片垫圈和螺栓根据锯片特别设计，起优化性能和操作保护作用。
9. 工具反弹的原因及预防措施：

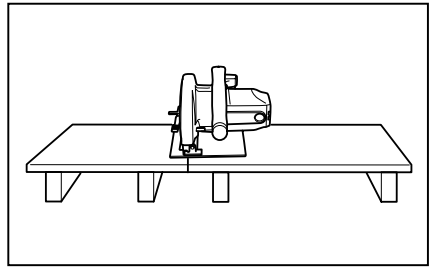
- 反弹是由被夹住、卡住或偏离方向的锯片突然形成的反作用力造成的，往往导致失控圆锯跳起，朝操作者方向反弹。
- 当锯片被狭窄的切缝夹住或卡住，它会停止转动，电机反作用力会驱使工具迅速向操作者方向反弹。
- 如果切割时锯片扭曲或偏离方向，锯片背侧的锯齿会嵌入木料上表面，使锯片脱离切缝，向操作者方向反弹。

反弹是由错误地使用锯片和/或不正确的操作步骤或条件造成的，采用以下预防措施可以避免这种现象。

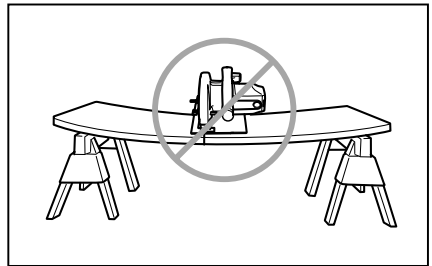
- 双手紧握工具，双臂放于适当位置，以阻止反弹力量。操作者身体可以处于锯片任一侧，但不可与锯片处于同一直线上。反弹会造成圆锯回跳，但是如果采取了正确的防范措施，反弹力可以被操作者控制。
- 当锯片被卡住或因某种原因造成切割中断，请松开开关，待锯片完全停止后再将停止转动的圆锯从工件中取出。锯片尚在运转时切勿试图将其从工件中取出或向后拉，否则将会引起反弹。调查研究锯片被卡住的原因并采取正确预防措施。
- 重新启动位于工件中的圆锯时，请将锯片置于切缝中间位置并确保锯齿未被工件卡住。如果重新启动被卡住的锯片，则可能会发生圆锯跳起或反弹现象。

- 切割大板料需有支撑措施，以最大程度降低锯片被夹住和反弹的风险。大板料会因自身重量而下陷。支撑件必须放在板料下方两侧，一侧靠近锯切线，一侧靠近板料边缘。

如何最大程度地降低锯片被夹住和反弹的风险。如果切割作业需要将工具放置在工件上，则应放置在工件较大的一侧，而不是放在要锯掉的较小的一侧。



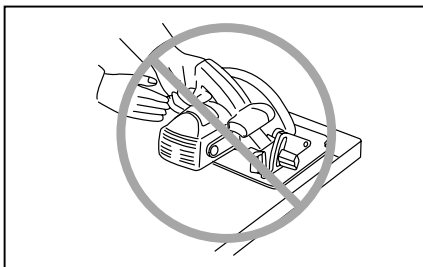
为防止反弹，应在切割区域附近对板料加以支撑。



支撑部位不得离切割区域太远。

- 切勿使用较钝或受损的锯片。
不锋利或放置不当的锯片会形成狭窄的切缝，造成摩擦力增大、出现锯片被卡住和反弹现象。务必使锯片保持干净、锋利。在锯片上凝固的树脂和树沥青会降低锯片转速并增加反弹的风险。保持锯片干净需遵循以下步骤：首先从工具中将锯片取下，然后用树脂和树沥青去除剂、热水或煤油清洗。切勿使用汽油。

- 进行切割作业前请务必紧固锯片深度和斜角调节锁定杆。如果在切割作业期间调节锯片，则可能会造成锯片被卡住和反弹现象。
- 当进行“全面进给”切割，切入墙壁或其他盲区时需格外小心。突出的锯片可能会切到某些物体，造成工具反弹。进行全面进给切割时，请用回缩杆收起下护罩。
- 一定要用双手握紧工具。切勿将手或手指放在锯片后方。如果发生反弹，锯片很容易弹到手上，造成严重伤害。



- 切勿对工具用力过大。强制使用工具可能会引起切割不均，精度不准和反弹现象。推进圆锯的速度以不影响锯片切割速度为宜。
10. 每次使用前请检查下护罩是否正确闭合。如果下护罩不能轻松罩住锯片，请勿使用工具。切勿将下护罩卡在或缚在打开的位置。如果工具意外跌落，下护罩可能会因遭撞击而弯曲。用回缩杆抬起下护罩，并确认护罩可自由移动，从任何切割角度和深度都不会碰到锯片或其他部件。若需检查下护罩，请徒手打开护罩，然后取下并检查护罩壳。同时请检查并确认回缩杆不会碰到工具外壳。不用护罩作业非常危险，可能会导致严重人身伤害。
 11. 检查下护罩弹簧工作情况。如果护罩和弹簧不能正常工作，维修后方可使用。下护罩可能因为部件受损、粘性残留物或碎屑堆积物而降低性能。

12. 只有在进行“全面进给切割”和“复合切割”等特殊切割时才可为收起下护罩。用回缩杆抬起下护罩，但当锯片锯入工件时，必须松开下护罩。对于其他锯切方式，下护罩应处于自动运转状态。
13. 将工具放在工作台或地板上之前请务必确保下护罩已罩住锯片。未经护罩保护的惯性转动锯片将造成工具后移，误切处于移动路线上的物体。松开开关后锯片在完全停止之前仍会因惯性转动一段时间，这一点请使用者务必注意。完成切割作业之后，务必待下护罩闭合，锯片完全停止转动后方可放下工具。
14. 切割湿木、加压处理板或带木节的木材时需格外小心。调节切割速度，在不降低锯片转速的前提下保证工具平滑推进。
15. 避免锯到钉子。切割前请检查并清除木料上所有钉子。
16. 请将圆锯底座较宽的部分置于工件中有稳定支撑的一侧，而不要放在将要锯下的一侧。例如，图 1 所示为锯切板料顶部的正确方法，图 2 所示为错误方法。如果工件太短或太小，请将其夹紧。切勿用手持短木料！

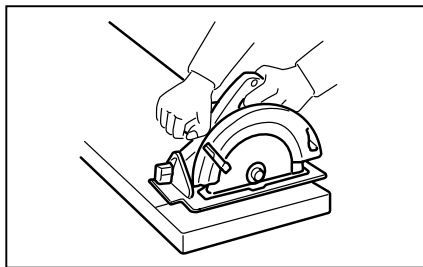


图 1

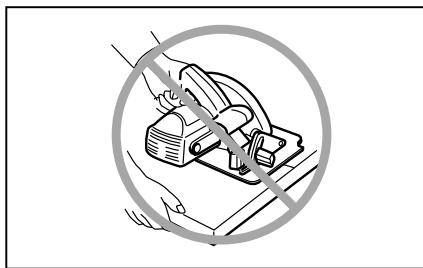
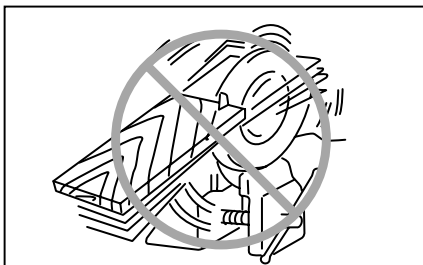


图 2

-
17. 切勿用虎钳夹住圆锯使其头朝下作业。这种操作十分危险，可能导致严重的意外事故。



18. 某些物料可能含有毒化学成分。请注意避免粉尘吸入和皮肤接触。请遵循物料供应安全规定。
19. 请勿通过对锯片侧面加压的方式停止锯片转动。
20. 请务必使用本说明书中推荐的锯片。请勿使用任何砂轮。
21. 使用工具时请戴好防尘罩和护耳罩。

请保留此说明书

⚠ 警告：

如果错误或未能遵循本说明书中所述安全规则，可能会引起严重的人身伤害。

电池组的重要安全须知

ENC007-2

1. 使用电池组之前，请认真阅读所有相关说明以及（1）充电器，（2）电池和（3）需要使用电池的产品上的警告标记。
2. 切勿拆解电池组。
3. 如果工作时间明显缩短，则应立即停止操作。否则会引发过热、燃烧，甚至爆炸。
4. 如果电解液溅入双眼，请立即用清水冲洗并就医。否则可能导致失明。
5. 切勿使电池组发生短路：
 - （1）切勿使任何导体接触到电池端子。
 - （2）不要将电池组与钉子、硬币等其他金属物体存放在同一容器中。
 - （3）不要让电池组沾水或淋雨。
6. 工具和电池组不得存放在温度有可能达到或超过 50°C（122°F）的地方。
7. 即使电池组已经严重受损或已完全耗竭，也不可焚烧处理。电池组置入火中会发生爆炸。
8. 注意不要摔落、振动或冲撞电池。

请保留此说明书

保持电池最大寿命的提示

1. 要在电池组完全放电前对其充电。
当发现机器动力不足时，一定要停止机器的作业并对电池组进行充电。
2. 切勿对已充满的电池组再次充电。
过度充电会缩短电池的使用寿命。
3. 要在室温为 10°C - 40°C (50°F - 104°F) 的条件下对电池组充电。请在充电前使处于发热状态的电池组冷却。

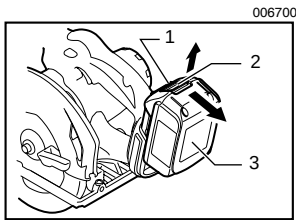
功能描述

△ 注意：

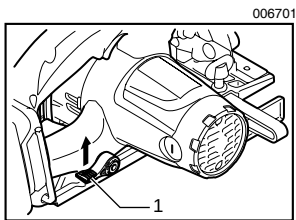
- 调节或检查工具功能之前，请务必关闭工具电源开关并取下电池组。

电池组的安装或拆卸

- 插入或拆下电池组之前，请务必关闭工具电源。
- 拆卸电池组时，按下电池组两侧的按钮，同时将电池组从工具中抽出。
- 插入电池组时，将电池组舌片对准电池仓槽沟，将其滑入。插入电池组时务必将其完全插入到位，直到电池组锁定并发出卡嗒声为止。如果电池插入后仍能看到按钮上侧的红色部分，则说明电池组未完全锁紧。此时，须将电池组完全插入，直到红色部分看不到为止。不然，电池组会滑出工具，伤及您或您周围的人。
- 插入电池组时请勿用力过猛。如果电池组不能轻松插入到位，说明插入方式不正确。



- 006700
1. 红色部分
 2. 按钮
 3. 电池组



- 006701
1. 调节杆

调节锯深

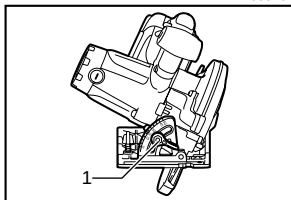
△ 注意：

- 调节锯深之后请务必拧紧调节杆。

拧松后侧手柄上的调节杆后将底座上移或下移。达到所需锯深时，拧紧调节杆紧固底座。

为确保锯切的清洁和安全，应将锯深设为不超出工件下方一个锯齿的深度。锯深设置适当有助于减少可能造成人身伤害的反弹危险。

006702



1. 调节杆

斜锯

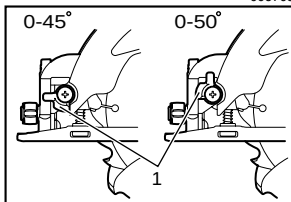
BSS610 型

拧松底座前部斜角规板上的调节杆。倾斜至所需角度（ 0° - 50° ），然后牢固拧紧调节杆。需要进行精确的 45° 角斜锯时请使用 45° 角制动器。将制动器逆时针转到底可进行 0° - 45° 角斜锯，将其顺时针旋转可进行 0° - 50° 角斜锯。

BSS611 型

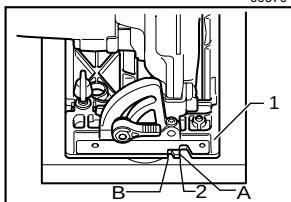
拧松底座前部斜角规板上的调节杆。倾斜至所需角度（ 0° - 50° ），然后牢固拧紧调节杆。

006703



1. 制动器

006704

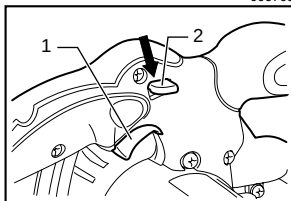


1. 底座
2. 锯切线

照准

对于直锯，请将底座前方的位置 A 与锯切线对齐。对于 45° 角斜锯，则将其对准位置 B。

006705



1. 扳机开关
2. 锁定杆

开关的操作

△ 注意：

- 将电池组插入工具之前，请务必确认扳机开关是否能扣动自如，释放后能够退回至“OFF”（关）位置。
- 在未推入锁定杆的情况下请勿强行扣动扳机开关。否则可能会造成开关破损。

为避免使用者不小心扣动扳机开关，此工具采用锁定杆装置。要启动工具时，只要推入锁定杆，然后扣动扳机开关即可。松开扳机开关即可停止机器。

△ 警告：

- 处于安全考虑，本工具配备有锁定杆装置，以避免以意外启动。切勿使用无需推入锁定杆便可通过扳机开关启动的工具。出现这种情况请将其送至 Makita（牧田）维修中心修理，切勿继续使用。
- 切勿故意降低或抵制锁定杆的保护目的和功能。

点亮照明灯

△ 注意：

- 请勿直视灯光或光源。

如果只需亮灯，可不必推入锁定杆便扣动扳机开关。若需同时亮灯和开动机器，需先推入锁定杆，然后再扣动扳机开关。

注：

- 请使用干布擦去灯壳上的尘垢。小心勿擦伤灯壳，否则会降低照明度。
- 请勿使用汽油、稀释剂或类似物品清洁灯面透镜。否则会损伤透镜。

装配

△ 注意：

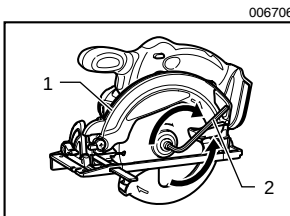
- 在使用工具进行任何作业之前，请务必关闭工具电源开关并取下电池组。

锯片的安装或拆卸

△ 注意：

- 安装时应确保工具前方锯齿朝上。
- 安装或拆卸锯片时只能使用 Makita（牧田）扳手。

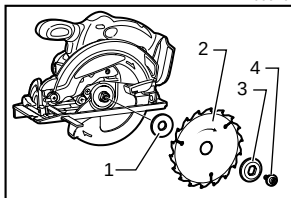
拆卸锯片时，按转轴锁定器使锯片不能旋转，然后用扳手逆时针旋松六角螺栓。接着卸下六角螺栓、外法兰和锯片。



1. 转轴锁定器

2. 六角扳手

006707

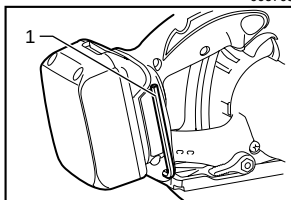


1. 内法兰盘
2. 锯片
3. 外法兰盘
4. 六角螺栓

要安装锯片时，可按与拆卸时相反的步骤进行。请务必顺时针拧紧六角螺栓。

更换锯片时，请务必清理上、下护罩上积聚的锯末。即便如此，每次使用前仍需检查下护罩的运转是否正常。

006708

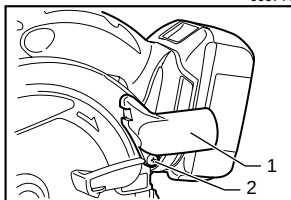


1. 六角扳手

六角扳手的存放

不用时请按图中所示将六角扳手存放起来，以防遗失。

006711

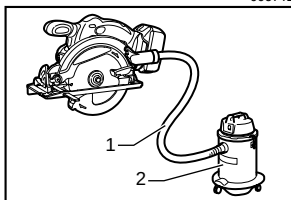


1. 吸嘴（选购附件）
2. 螺丝

连接真空吸尘器（选购附件）

如果您希望达到清洁的锯切效果，请将真空吸尘器与工具相连。使用螺丝将吸尘器吸嘴安装在工具上。然后如图所示将吸尘器与吸嘴连接。

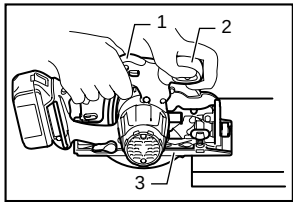
006712



1. 软管
2. 吸尘器

操作

006709



- 1. 后手柄
- 2. 前把手
- 3. 底座

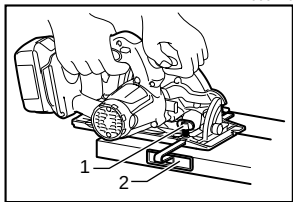
△ 注意：

- 插入电池组时请务必使其完全锁紧到位。如果插入后仍能看到按钮上侧的红色部分，则说明电池组未完全锁紧。此时，须将电池组完全插入，直到红色部分看不到为止。不然，电池组可能会意外滑出工具，伤及您或您周围的人。
- 工具应沿直线轻轻向前推进。用力过大或非直线推进会致电机过热和反弹，可能会引起严重的人身伤害。
- 如果工具连续工作到电池盒电量耗尽，则应让工具休息15分钟，再用充电后的电池继续操作。

请牢握本工具。本工具配有前把手和后手柄。使用工具时请双手各握前后把手。如果双手都握持圆锯，它们就不会被锯片割伤。将底座置于要切割的工件上时勿使锯片与工件接触。启动工具后应等待其达到全速运转时再进行操作。现在，您只需在工件表面向前移动本工具，使其平稳地保持平坦前进，直至锯切操作完成。

要获得完好的锯切效果，锯切线路应保持笔直，推进速度应保持恒定。如果工具未能按照您计划的锯切线推进，请勿试图转向或强行退出工具至计划锯切线路。否则可能会卡住锯片，导致反弹危险和可能的严重人身伤害。出现这种情况，请松开开关，待锯片停止转动后退出工具。将工具与新的锯切线重新对准，然后再次开始切割。操作人员应尽量避免处于碎片或锯末飞溅的位置。为避免伤害请使用护目镜。

006710



- 1. 夹紧螺丝
- 2. 顺纹锯导板（导规）

顺纹锯导板（导规）

方便易用的顺纹锯导板可让您进行十分精确的直线锯切。只需将顺纹锯导板贴紧工件侧面，再用底座前方的螺丝固定到位。这样还可以使多次锯切的宽度保持一致。

保养

△ 注意：

- 在进行检查或保养之前，一定要切断工具电源，并取出电池盒。
- 切勿使用汽油、苯、稀释剂、酒精或类似物品清洁工具。否则可能会导致工具变色、变形或出现裂缝。

进行 90° 和 45° 角精确锯切调节（垂直和 45° 角斜锯）

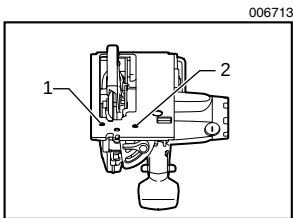
BSS610 型

出厂时已进行调节。但如果原有调节效果不佳，请使用三角尺或方规等在与基座成 90° 或 45° 角时使用六角扳手转动调节螺丝。

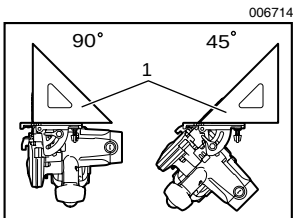
进行 90° 角精确锯切调节（垂直切割）

BSS611 型

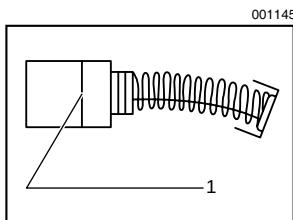
出厂时已进行调节。但如果原有调节效果不佳，请使用三角尺或方规等在与基座成 90° 角时使用六角扳手转动调节螺丝。



1. 45°角调节螺丝（仅限BSS610型）
2. 90°角调节螺丝



1. 三角尺

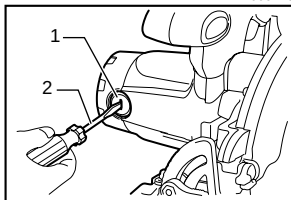


1. 界限磨损线

更换碳刷

定期拆下碳刷进行检查。当碳刷用至界限磨损线时，需予以更换。碳刷需保持清洁，确保碳刷能自如地滑入碳刷夹中。两个碳刷需同时更换。只准使用同一型号的碳刷。

006715



1. 碳刷夹盖
2. 螺丝起子

用螺丝起子卸下碳刷夹盖。取出已磨损的碳刷，插入新的碳刷，紧固碳刷夹盖。

为确保产品的安全性和可靠性，产品应交由 Makita（牧田）授权的维修服务中心使用 Makita（牧田）牌更换部件进行修理、维护或调节。

选购附件

△ 注意：

- 这些选购附件或装置是专用于本说明书所列的 Makita（牧田）电动工具的。如使用其他厂牌零件或装置，可能导致伤人的危险。仅可将选购附件或装置用于规定目的。

如您需要帮助，了解更多关于这些选购附件的信息，请咨询当地的 Makita（牧田）维修中心。

- 锯片
- 顺纹锯导板（导规）
- 5 号六角扳手
- 吸嘴
- 各种原装 Makita（牧田）电池和充电器

总制造商： 株式会社牧田
日本国爱知县安城市住吉町 3-11-8

生产厂： 牧田（中国）有限公司
江苏省昆山市玉山镇吴淞江南路 318 号

牧田（昆山）有限公司
江苏省昆山出口加工区楠梓路